

Vit vilja byggja nakað upp saman við føroyingum

-Fáa vit tey økini, sum vit fara biðja um og sum vit meta vera tey bestu økini og vit kunnu bora har longu á heysti ár 2001, so hava vit veruligar vónir um at kunna finna olju innan árslok. Tað merkir, at eitt møguligt oljufund so tíðliga kann koma at skunda undir allan útviklingin í økinum-segði Peter Rattey, tá skrivstovan hjá BP Amoco lata upp í Havn fyri páskir. Hann legði stóran dent á eitt tætt samstarv við føroyingar



Peter Rattey, BP stjóri saman við Hjarnar Djurhuus, stjóra fyri BP Amoco Føroyar og teimum báðum landsstýrismonnum, Eyðun Elttør og Finnboaga Arge við hvør sínum steini frá Clairoljureservoirinum

Mynd Jan Müller

Eyðun Elttør oljumálaráðhari:

Vit standa á gáttini til eina nýggja tíð



Eyðun Elttør: Vit standa á gáttina til eina oljuöld.

Mynd Jan Müller
JAN MÜLLER

-Vit hava biðað leingi eftir hesum útbjóðingarfarinum. Nú standa vit so á gáttini til eina nýggja tíð, og eg haldi tað er sera áhugavert, tá so stór oljufeløg sum BP Amoco saman við øðrum kendum oljufeløgnum banka á dynnar her hjá okkum sigur ein vælhýrdur Eyðun Elttør, sum umsitur oljumál í landsstýrinum.

JAN MÜLLER

-Hetta er ein týðandi dagur í søgu okkara her á Atlantsmótinum. Nú vit fara at arbeiða í føroyskum øki, so haldi eg eisini vit mugu kalla tingini við tí rætta orðinum, ikki vestan fyri Hetland, men eystan fyri Føroyar segði Peter Rattey m.a., tá hann alment lat upp nýggju skrivstovuna hjá BP Amoco í Havn beint fyri páskir.

-Henda skrivstovan er bert eitt fyrsta stig í arbeiði okkara í Føroyum. Eg rokni við, at fólk okkara meira javnan fara at koma til Føroya at arbeiða, hitta fólk á staðnum og harvið royna at skilja, hvussu tit hugsa og hvat tit vilja við eini slíkari vinnu. Hetta kanst tú ikki gera frá eini skrivstovu í London ella Aberdeen segði Peter Rattey, stjóri fyri leit-ing í Bretlandi og á Atlantsmótinum og vísti á, at koyritúrurin úr Vágum til skrivstovuna hevur verið nakað av tí vaktrasta hann hevur upplivað, og roknaði hann eisini við, at tað fer at vera stóruskravangur millum teirra fólk at sleppa at arbeiða á hesi skrivstovuni. -Vit verða kanska noyddir at biðja Hjarnar um at fáa okkum meiri pláss, tá avtornar.

-Hetta er ein frálík byrjan við hesi skrivstovuni. Eg vildi ynskt, at hetta varð mitt arbeiðspláss segði Peter Rattey, sum hevur verið

Fýra av BP Amoco-stjórumuttan fyri nýggja skrivstovuna oman fyri Kongabrinna. Mynd Jan

í oljuvinnuni í meira enn 20 ár, harav fleiri ár í Stavan-ger.

Hann vísti eisini til teirra samarbeiði við Shell á Føroyaøkinum. -Shell hevur verið ein góður samstarvs-partnari, men teir mettu so

ílagurnar í leitning á Atlantsmótinum verða ov stórar og metti onnur øki týðningarmiklari. Vit eru kortini tilreiðar at vera við í leitningini við Føroyar og fara at bjóða stórt. -We will be bidding in a big way to win on it, sum hann málber seg. Hann takkaði Hjarnari Djurhuus, stjóra fyri BP Amoco í Føroyum fyri at hava funnið hesa frálíku skrivstovuna og metti, at felagið í Hjarnari hevði fingið tann rætta mannin við teimum røttu royndunum til at taka sær av hesum arbeiðinum.

-Vit vóna at fáa lisens og

spurningar so sum: skilja vit nú, hvat føroyska samfelagið ynskir ella gita vit bara, hvat tað ynskir. Lurta vit nóg gott osfr.?

-Eg skal ikki brúka hetta høvið til at reklamera fyri BP Amoco, men tit skulu vita, at vit hava veruliga brúkt nógva orku í hesum økinum og hava eisini fingið góð úrslit á Foinaven og Schiehallion feltunum, úrslit, sum vit eru ernir av men sum vit sjálvandi royna at betra. Og vónandi kunnu hesar royndir okkara koma væl við í leitningini við Føroyar.

Hann vísti á, at tað eru heili 23 ár síðani, at teir funnu risastóru oljukelduna Clair, sum teir nú hava ætlanir um at seta hol á, hóast talan er um eitt sera torført arbeiði. Goymslurnar eru nógv øðrvísi enn aðrar keldur, og talan er tí um eina sera stóra avbjóðing. Clair goymir meira enn 3 mia. tunnur av olju.

Peter Rattey legði stóran dent á at tað ber skulu ganga eini fimm ár, eftir at oljan er funnin, til framleiðslan kann byrja. Hetta eru royndirnar frá hinum keldunum á Atlantsmótinum, og hetta er nakað teir fara at leggja seg eftir á føroyskum øki eisini.

Peter Rattey vísti á, at teir hava eisini brúk fyri at læra føroyingar og Føroyar at kenna, soleiðis at teir harvið eisini kunnu virka út frá teimum fortreytum sum eru galdandi her.

-Talan er ikki bara um at bora brunnar og leitvirksemi. Vit fara eisini at taka stig til at vera meira virknar í føroyska samfelagnum, og fara at brúka tíð upp á finna fram til, hvussu vit í felag kunnu byggja upp eina betri framtíð fyri báðar partar.

Eg havi verið við í nógvum øðrum londum, tá ein oljuleiting hevur tikið seg upp. Hetta er ein sera spennandi men eisini strævin tíð. Tí vit mugu aftur og aftur seta okkum sjálvum



spurningar so sum: skilja vit nú, hvat føroyska samfelagið ynskir ella gita vit bara, hvat tað ynskir. Lurta vit nóg gott osfr.?

-Eg skal ikki brúka hetta høvið til at reklamera fyri BP Amoco, men tit skulu vita, at vit hava veruliga brúkt nógva orku í hesum økinum og hava eisini fingið góð úrslit á Foinaven og Schiehallion feltunum, úrslit, sum vit eru ernir av men sum vit sjálvandi royna at betra. Og vónandi kunnu hesar royndir okkara koma væl við í leitningini við Føroyar.

Hann vísti á, at tað eru heili 23 ár síðani, at teir funnu risastóru oljukelduna Clair, sum teir nú hava ætlanir um at seta hol á, hóast talan er um eitt sera torført arbeiði. Goymslurnar eru nógv øðrvísi enn aðrar keldur, og talan er tí um eina sera stóra avbjóðing. Clair goymir meira enn 3 mia. tunnur av olju.

Peter Rattey legði stóran dent á at tað ber skulu ganga eini fimm ár, eftir at oljan er funnin, til framleiðslan kann byrja. Hetta eru royndirnar frá hinum keldunum á Atlantsmótinum, og hetta er nakað teir fara at leggja seg eftir á føroyskum øki eisini.

Peter Rattey vísti á, at teir hava eisini brúk fyri at læra føroyingar og Føroyar at kenna, soleiðis at teir harvið eisini kunnu virka út frá teimum fortreytum sum eru galdandi her.

-Talan er ikki bara um at bora brunnar og leitvirksemi. Vit fara eisini at taka stig til at vera meira virknar í føroyska samfelagnum, og fara at brúka tíð upp á finna fram til, hvussu vit í felag kunnu byggja upp eina betri framtíð fyri báðar partar.

Eg havi verið við í nógvum øðrum londum, tá ein oljuleiting hevur tikið seg upp. Hetta er ein sera spennandi men eisini strævin tíð. Tí vit mugu aftur og aftur seta okkum sjálvum

spurningar so sum: skilja vit nú, hvat føroyska samfelagið ynskir ella gita vit bara, hvat tað ynskir. Lurta vit nóg gott osfr.?

-Eg skal ikki brúka hetta høvið til at reklamera fyri BP Amoco, men tit skulu vita, at vit hava veruliga brúkt nógva orku í hesum økinum og hava eisini fingið góð úrslit á Foinaven og Schiehallion feltunum, úrslit, sum vit eru ernir av men sum vit sjálvandi royna at betra. Og vónandi kunnu hesar royndir okkara koma væl við í leitningini við Føroyar.

Hann vísti á, at tað eru heili 23 ár síðani, at teir funnu risastóru oljukelduna Clair, sum teir nú hava ætlanir um at seta hol á, hóast talan er um eitt sera torført arbeiði. Goymslurnar eru nógv øðrvísi enn aðrar keldur, og talan er tí um eina sera stóra avbjóðing. Clair goymir meira enn 3 mia. tunnur av olju.

Peter Rattey legði stóran dent á at tað ber skulu ganga eini fimm ár, eftir at oljan er funnin, til framleiðslan kann byrja. Hetta eru royndirnar frá hinum keldunum á Atlantsmótinum, og hetta er nakað teir fara at leggja seg eftir á føroyskum øki eisini.

Peter Rattey vísti á, at teir hava eisini brúk fyri at læra føroyingar og Føroyar at kenna, soleiðis at teir harvið eisini kunnu virka út frá teimum fortreytum sum eru galdandi her.

-Talan er ikki bara um at bora brunnar og leitvirksemi. Vit fara eisini at taka stig til at vera meira virknar í føroyska samfelagnum, og fara at brúka tíð upp á finna fram til, hvussu vit í felag kunnu byggja upp eina betri framtíð fyri báðar partar.

Hjarnar Djurhuus, stjóri fyri BP Amoco í Føroyum:

Ein oljuvinna til gagns fyri Føroyar

- Vónandi kunnu vit sum frálíður fáa eina oljuvinnu, ið kann vera til gagns fyri okkara samfelag segði Hjarnar Djurhuus stjóri, m.,a. tá skrivstovan hjá BP Amoco lat upp í Havn fyri páskir. Hann segði:

Eg skal vegna BP Amoco bjóða tykkum øllum at vera vælkomn til hesa móttøku í samband við at felagið í dag letur upp skrivstovu her í Havn.

Eg haldi at vit hava verið hepnir við skrivstovuholunum, tey liggja væl fyri við góðum útsýni, tætt við havnarlagið. Tú kanst eygleiða skipaferðsluna, tú sært oman á hugnaligu Kongabrinna og yvir á søguliga Tinganes.

Skrivstovan skal røkja áhugamálini hjá felagnum í Føroyum, vera bindilið til Oljumálastýrið og annars tey virkir og teir stovnar her á landi, sum felagið kemur at hava samskipti við, og eisini verður tætt samskipti við hövuðsskrivstovuna í Aberdeen.

Í byrjanini koma 2 fólk at starvast her, men fólk frá BP Amoco við serkunnleika koma eisini at vera her í longri og styri tíðarskeið.

Hetta verður so byrjanin, hvussu verður sum frálíður, ja, tað velst um, hvussu heppið felagið verður við síni umsókn.

Kósín bleiv sett fyri

-Í dag vita vit, at henda útbyggingin er eitt mynstur-dømi um, hvussu tingini kunnu gerastuttan at tey fáa negativa ávirkan á umhvørvið ella lokalsamfelagið. Tað er eitt dømi um, at idnaðurin og lokalsamfelagið kunnu arbeiða saman á ein hátt, sum skapar vælfærið fyri báðar partar.

-Hetta er ein stórhending fyri okkum eisini. Tað er ikki bara upplating av eini skrivstovu. Tað er byrjanin til eina nýggja framtíð. Vit eru ikki sinnaðir bara at stinga spakan í jörðina, fáa sum mest burtur úr sjálvri og so stinga av aftur. Vit eru sinnaðir til at byggja nakað upp saman við føroyingum uppá longri sikt.

Eftir hetta handaði BP stjórin teimum báðum landsstýrismonnum, sum vórðu tilsteðar, Eyðun Elttør og Finnboaga Arge í gávu hvør sítt grótsstykki frá teimum sera truplu goymslunum (reservoironum) í tí stóra Clairoljufeltinum.

-Hetta er vónandi ikki tað vit finna við Føroyar, sum vit hava álit á fer at líkjast meira Foinaven og Schiehallion.

Nýggja býarmynd í Havn. Stórt supplýskip, sum arbeiðir við føroyska markið, skiftir manning í Føroyum



Hjarnar Djurhuus er vordin stjóri hjá BP Amoco í Føroyum, nú skrivstova er latin upp. Her er hann saman við Peter Rattey, sum stendur á odda fyri allar leit-ing hjá felagnum í Bretlandi og á Atlantsmótinum tvs. eisini Føroyum

Mynd Jan Müller

samlaðu orkunýtsluni er olja, men í kjarlævrrinum á eini oljuvinnu kunnu vera vandamál, sum myndugleikar og oljufeløg mugu vera á varðahldi yvirfyri. Hetta kann t.d. vera umhvørvismál.

Sum tit kanska hava navn-

ast, liggur hjálparskipið Grampian Frontier, sum arbeiðir fyri BP Amoco á Foinaven-økinum, við bryggju her í dag. Teir skulu skifta manning. Hetta er ógvuliga nýmótans og væl ústýrt skip, og øll, sum hava áhuga, eru vælkomn

at vitja umboð.

Aðrenn eg gevi orðið til dr. Peter Rattey, leit-ingarstjóra hjá BP Amoco, vil eg frambera tað ynski, at vit sum frálíður fáa eina oljuvinnu, ið kann vera til gagns fyri okkara samfelag.

ÓKEYPIÐ BREYÐSTENGUR

Nú kann **PIZZA 67** sum nakað heilt nýtt bjóða øllum tykkum, ið eta á matstovu okkara ókeypis **breyðstengur** aftur við ella áðrenn matin, tá tit keypa pizza ella burgara. Hetta er sjálvandi eisini galdandi fyri øll tykkum, ið bileggja mat og sjálvi avheinta hann...

So minst til: Næstu fer tú bileggur pizza frá okkum og vit geva tær hesar **vælsmakandi breyðstengurnar** afturvið, so er tað ikki tí, at vit hava tikið móti skeivum orðra - breyðstengurnar fylgja við, um tú etur tær ella ikki...

Tíloðið er galdandi til 1. juni 2000

Opíð er:
Mán.-frí.: 12-14 og 17-24
Ley. og sun.: 14-24

Tinghúsvetur 8 • Tórshavn
TEL 35 67 67

PIZZA 67